



ORTSGEMEINDE TABLAT

Bürgerversammlung 2017

Geschäftsbericht und Jahresrechnung 2016

Montag, 03. April 2017

18.00 Uhr Valida, Zwyssigstrasse 28, 9001 St. Gallen, zu einer Besichtigung

oder

19.30 Uhr Personalraum Valida (Hauptsitz, Wohnen Werk 1),
zur Bürgerversammlung

Traktanden

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Vorlage der Jahresrechnung 2016
3. Bericht der Geschäftsprüfungskommission
4. Voranschlag 2017
5. Neubürgerinnen und Neubürger im Jahre 2016
6. Umfrage

St. Gallen, 16. Feb. 2017

Für den Bürgerrat:

Der Präsident:
Ivo Messmer

Der Ratsschreiber:
Paul Rauber

Im Anschluss an die Bürgerversammlung sind alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer zu einem Apéro mit Imbiss eingeladen.

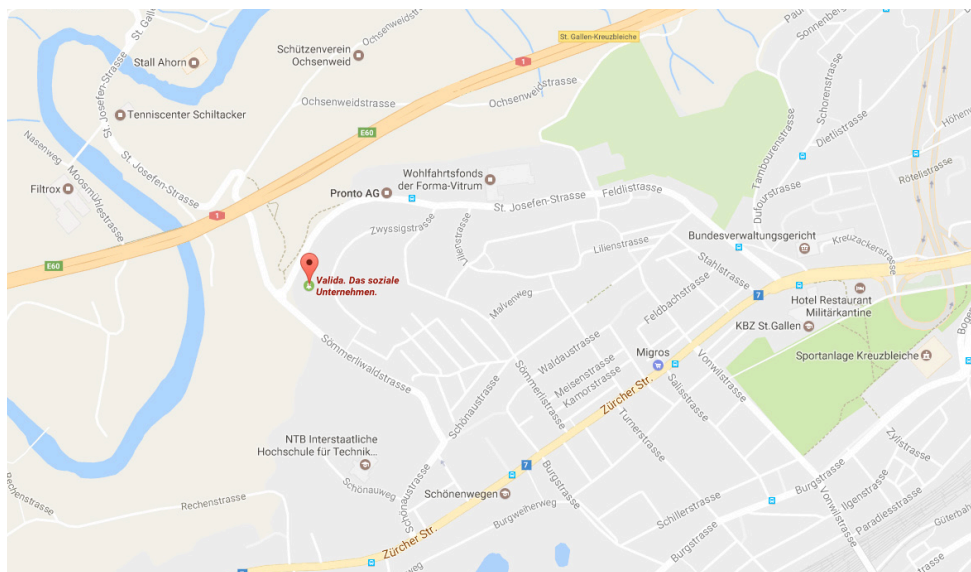
Bürgerversammlung 2017

Dieses Jahr treffen wir uns um 18.00 Uhr bei der VALIDA an der Zwysigstrasse 28, 9001 St. Gallen (Hauptsitz, Wohnen Werk 1). Sie können die Buslinie 1 oder 4 mit der Bushaltestelle „Waldau“ benützen. Von dort sind es ca. 600 m zu Fuss zum Hauptsitz. Eine andere Möglichkeit wäre, die Postautolinie 120 / 121 Richtung Engelburg mit der Haltestelle „Sömmerli“ zu benützen. Hier wären Sie nur ein paar Schritte von der Valida entfernt.

Im ersten Teil dürfen wir gemeinsam mehr über das soziale Unternehmen Valida erfahren. Die Valida begleitet Menschen mit Unterstützungsbedarf, und zwar begleitet sie diese Menschen in der Ausbildung, bei der Arbeit, beim Wohnen und in der Freizeit. Mit ihren Produkten und Dienstleistungen ist die Valida ein starker Partner der Wirtschaft.

Anschliessend im zweiten Teil findet die eigentliche Bürgerversammlung um 19.30 Uhr im Personalraum der Valida statt. Beginnen wird die Versammlung mit der Begrüssung der Neubürgerinnen und Neubürger. Dies bietet die Chance, die neu Eingebürgerten direkt in einer Bürgerversammlung zu integrieren.

Im Anschluss an die Bürgerversammlung laden wir Sie ganz herzlich zu einem gemeinsamen Apéro mit Imbiss ein.



Inhalt

Geschäftsbericht	S. 4
Bericht der GPK	S. 11
Bilanz	S. 12
Verwaltungsrechnung	S. 14
Einbürgerungen	S. 20
Behörden	S. 23
Impressionen 2016	S. 24
Agenda 2017/18	S. 28

Geschäftsbericht über das Amtsjahr 2016

Bürgerversammlung und
Neubürgerfeier

am 03. April 2017
um 19:30 Uhr

VALIDA
Zwyssigstrasse 28
9001 St. Gallen

Vorgängige Führung
durch das Unternehmen

Treffpunkt:
18:00 Uhr an der
Zwyssigstrasse 28

Einbürgerungen 2016:
Insgesamt 48 Personen

Sehr geehrte Tablaterinnen und Tablater

Dieses Jahr möchten wir Sie in die VALIDA an der Zwyssigstrasse 28 in St. Gallen einladen, um mit Ihnen im Vorspann unserer Bürgerversammlung das soziale Unternehmen Valida kennen zu lernen.

Wir treffen uns am Montag, 3. April 2017, 18.00 Uhr an der Zwyssigstrasse 28. Dort kommen wir in den Genuss einer Führung durch das Unternehmen mit Werkstätten, Wohnen und Freizeitbereich. Um 19.30 Uhr starten wir mit der eigentlichen Bürgerversammlung im Personalraum und lassen den Anlass anschliessend bei einem Glas Wein oder Bier ausklingen. Wir freuen uns sehr über Ihre hoffentlich zahlreiche Teilnahme.

Mit dieser Broschüre erhalten Sie Informationen über das abgelaufene Amtsjahr, über Rechnung und Budget sowie über die Einbürgerungen im Jahre 2016.

Bürgerversammlung

Die letzte Bürgerversammlung fand am Montag, 4. April 2016 in der Bäckerei Schwyter im Osten der Stadt St. Gallen statt. 86 Teilnehmende liessen sich die Erläuterungen zum Bäckerhandwerk und die Führung durch die Backstube nicht entgehen.

Einbürgerungen

Im Jahre 2016 wurden in der Ortsgemeinde Tablat insgesamt 48 Personen eingebürgert. Die Anzahl der Einbürgerungen ist geringer gegenüber des Vorjahres. Näheres zu den Einbürgerungen 2016 finden Sie auf den Seiten 20 bis 22 dieses Geschäftsberichtes.

Bürgerrat

Der Bürgerrat traf sich im vergangenen Jahr zu 7 ordentlichen Sitzungen. Die erste Sitzung fand mit unserem Förster Walter Bicker statt. Er informierte den Bürgerrat über Budget- und Rechnungsfragen sowie über Waldpflege und den Holzschlag im 2016.

Die anderen 6 Sitzungen hatten die ordentlichen Themen wie Waldanliegen, Stipendien- und andere Unterstützungsgesuche, Orientierungen über Einbürgerungsverfahren, finanzielle Fragen etc. zum Inhalt. Leider musste auch dem Problem Littering im Goldachtobel Rechnung getragen werden sowie eine Teilsanierung des Wanderweges im Hagenbuchwald in die Wege geleitet werden.

Während des Jahres zeigten einzelne Bürgerräte oder der Bürgerrat als Ganzes an verschiedenen Anlässen ihre Präsenz.

7 Sitzungen des
Bürgerrates

Waldanliegen

Stipendien- und
Unterstützungs-
gesuche

Littering im
Goldachtobel

Bürgerwanderung

Bürgerwanderung
vom 28.05.2016
mit 78 Tablatern und
Gästen

78 Personen kamen am Samstag, 28. Mai 2016, zur Bürgerwanderung, welche dieses Jahr zum Forsthof an der Spiltrücklistrasse führte. Wir starteten um 13.30 Uhr bei der Trogenerbahnhaltestelle Vögelinsegg und wanderten bei herrlichem Wetter Richtung Birt. Nach einem rasanten Anstieg durften wir dann knapp unterhalb des Birts einen grosszügigen Apéro einnehmen. Die Wanderung führte uns anschliessend weiter über die Eggen zum Forsthof. Hier liessen wir den Tag bei einer Bratwurst mit Brot und verschiedenen Getränken ausklingen. Ausserdem wurde unter den Teilnehmenden eine Ballonfahrt verlost.

Dieses Jahr wird die Bürgerwanderung am Samstag, 13. Mai 2017 stattfinden. Details und Anmeldekarte sehen Sie am Schluss dieser Broschüre. Bitte merken Sie sich den Termin bereits heute vor, es folgt keine separate Einladung. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme. Selbstverständlich dürfen Sie auch Freunde und Bekannte zur Wanderung mitnehmen.

Rechnungswesen

Die Verwaltungs-
rechnung 2016
schliesst mit Mehr-
einnahmen von
CHF 2'837.11 ab

Die Verwaltungsrechnung 2016 schliesst mit Mehreinnahmen von Fr. 2'837.11 ab. Der Voranschlag rechnete mit einem ausgeglichenen Ergebnis.

Der Ertragüberschuss ist gemäss kantonalen Vorgaben dem „Übrigen Eigenkapital“ zuzuweisen. Im kommenden Jahr 2017 ist dieser Betrag für Leistungen im öffentlichen Interesse zu verwenden.

Die Abweichungen zwischen Voranschlag und Rechnung von über Fr. 1'000.00 werden wie folgt begründet:

KontoVerbesserung

Fr. 1'150.00	04.431	Einbürgerungsgebühren Die Zahl der Einbürgerungen lag etwas über der Annahme vom Jahresbeginn.
Fr. 2'500.00	20.480	Entnahme Stipendien-Fond Der höhere Fondbezug entspricht den ausbezahlten Ausbildungsbeiträgen von Konto 20.366.
Fr. 10'908.40	30.365	Beiträge Kultur, Freizeit Die bewilligten Beiträge erreichten den ausgesetzten Kredit nur teilweise.
Fr. 6'500.00	81.318	Holzschlag Witterungsbedingt entfiel dieses Jahr ein Holzschlag.
Fr. 49'870.00	95.422	Kursgewinne Wertschriften Ein Buchgewinn ist zu Beginn des Rechnungsjahres nicht planbar.

Die
Verwaltungsrechnung
2016

Verbesserungen
gegenüber
Voranschlag

Verschlechterung

Fr. 2'500.00	20.366	Stipendienbeiträge Die Zahl der Stipendiengesuche ist leicht angestiegen.
Fr. 7'711.05	81.314	Waldpflege Beim Hagenbuchwaldweg musste infolge Rutschung ein Wegstück befestigt werden.

Verschlechterungen
gegenüber
Voranschlag

Bestandesrechnung
per 31.12.2016

Fr. 7'284.85	81.435	Erlös aus Holzverkäufen Der unterbliebene Holzschlag bewirkte auch einen Ertragsausfall.
Fr. 49'870.00	95.330	Einlage Wertschriftenreserve Die Zuweisung an die Reserve entspricht dem Buchgewinn von Konto 95.424.

Die Bestandesrechnung weist per 31. Dezember 2016 Aktiven und Passiven von Fr. 1'930'354.33 auf. Bei den Anlagen erfolgt die Bewertung der Obligationen zum Nominalwert und diejenige der übrigen Wertschriften zum Kurswert von Ende 2016. Das Eigenkapital beträgt Fr. 780'252.18.

Der
Voranschlag
2017

Der Voranschlag 2017 rechnet mit Einnahmen und Ausgaben von je Fr. 108'800.00. Die Abweichungen zwischen Voranschlag 2016 und Voranschlag 2017 von über Fr. 1'000.00 werden wie folgt begründet:

Konto

Verbesserung

Verbesserungen
gegenüber Vorjahr

Fr. 2'200.00	04.431	Einbürgerungsgebühren Die Zahl der Einbürgerungen nimmt leicht zu.
Fr. 15'000.00	30.365	Kultur/Freizeit Der für Leistungen im öffentlichen Interesse verfügbare Kredit wird so reduziert, dass ein ausgeglichenes Gesamtbudget resultiert.

Fr. 2'500.00	81.318	Holzschlag Die Erträge aus dem Holzverkauf liegen etwas über dem langjährigen Mittel.
--------------	--------	---

Verschlechterung

Fr. 17'200.00	97.482	Entnahme „Übriges Eigenkapital“ Der zur Verfügung stehende Rechnungs- überschuss 2016 ist kleiner als im Vorjahr.
---------------	--------	--

Der Finanzplan 2018 - 2022 basiert auf dem Voranschlag 2017. Die Ortsgemeinde erfüllt innerhalb des gesetzlichen Rahmens Aufgaben im öffentlichen Interesse und wirkt beim Einbürgerungsverfahren mit.

Die Jahresergebnisse zeigen während dem Planungszeitraum jedes Jahr ausgeglichene Voranschläge. Es können dabei Stipendienbeiträge im bisherigen Umfang und Leistungen für öffentliche Zwecke von rund Fr. 15'000.00 ausgerichtet werden.

Der Finanzplan

Waldbericht 2016

Im vergangenen Jahr wurden unsere Wälder weitgehend von Schneebruch und Windwurf verschont.

Aus wetterbedingten Gründen wurde der Holzschlag im Hagenbuchwald vom Winter 2015/2016 erst Ende des Jahres 2016 durchgeführt.

Die Ortsgemeinde Tablat erstellte im Frühling im untersten Teil des Hagenbuchwaldes eine kleine Feuerstelle inklusive Bänken, die vorwiegend von Kindergärten der Region genutzt werden. Auch wurde die mittlere Waldstrasse, die nach einem Starkregen-Ereignis im Frühling auf ca. 30 Metern Länge gerutscht war, wieder instand gestellt.

Um dem Littering beim Parkplatz beim Waldeingang im Martinstobel entgegenzuwirken, wurden Dornenbüsche gepflanzt, sodass ein illegales Entsorgen von Abfall in das Goldachtobel erschwert wird.

Im Allgemeinen sind unsere Wälder gesund, gut gepflegt und werden vor allem im Hagenbuchwald rege für verschiedene Aktivitäten genutzt.

St. Gallen, 16. Februar 2017

Für den Bürgerrat

Der Präsident: Ivo Messmer

Der Ratsschreiber: Paul Rauber

Bericht der Geschäftsprüfungskommission

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen haben wir die Buchhaltung, die Jahresrechnung und die Amtsführung für das Rechnungsjahr 2016 sowie die Anträge des Rates über den Voranschlag für das Rechnungsjahr 2017 geprüft.

Für die Jahresrechnung und die Amtsführung ist der Bürgerrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Haushaltsvorschriften, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Bei der Prüfung der Amtsführung wird beurteilt, ob die Voraussetzungen für eine gesetzeskonforme Amtsführung gegeben sind.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung sowie die Anträge des Rates über den Voranschlag den gesetzlichen Bestimmungen.

Anträge der Geschäftsprüfungskommission

Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgende Anträge:

1. Die Jahresrechnung 2016 der Ortsgemeinde
Tablat sei zu genehmigen.
2. Der Antrag des Rates über den Voranschlag für
das Rechnungsjahr 2017 sei zu genehmigen.

St. Gallen, 16. Februar 2017

Die Geschäftsprüfungskommission:
Andrea Gahler, Präsidentin
Ivo Steiner, Mitglied und Schreiber
Andrea Krebs, Mitglied

Bilanz

	1.1.2016	31.12.2016
AKTIVEN	1'928'342.70	1'930'354.33
10 Finanzvermögen	1'928'338.70	1'930'350.33
<u>100 Flüssige Mittel</u>	<u>19'384.52</u>	<u>38'284.08</u>
1001 Postkonto	11'764.67	22'366.00
1003 St. Galler Kantonalbank	1'395.50	3'553.03
1005 Raiffeisenbank	6'224.35	12'365.05
<u>101 Guthaben</u>	<u>16'302.18</u>	<u>15'274.25</u>
1013 Debitoren	875.00	0.00
1015 Verrechnungssteuer	15'427.18	15'274.25
<u>102 Anlagen</u>	<u>1'892'652.00</u>	<u>1'876'792.00</u>
10201 Oblig. 1.50% Acrevis-Bank 2018	100'000.00	100'000.00
10202 Oblig. 2.00% St. Galler KB 2020	385'000.00	385'000.00
10204 Oblig. 1.25% Raiffeisenbank 2022	235'000.00	235'000.00
10205 Oblig. 1.75% St. Galler KB 2022	150'000.00	150'000.00
10206 Oblig. 1.50% St. Galler KB 2023	300'000.00	300'000.00
10207 Anlage 1.50% St. Galler KB 2016	165'000.00	0.00
10208 Anlage 3.20% Struk. Produkt 2019	0.00	100'140.00
10209 Anlage 2.25% St. Galler KB 2018	50'000.00	50'000.00
10210 1400 Aktien SG-KB à nom. 70.--	505'400.00	554'400.00
10211 10 Aktien Mühleggbahn à nom. 200.--	10.00	10.00
10212 2076 Aktien Appenzellerbahnen à nom. 1.--	2'076.00	2'076.00
10213 164 Aktien Südostbahn à nom. 1.--	164.00	164.00
10214 2 Ant.sch. Theater & Konzert à nom. 100.--	2.00	2.00
11 Verwaltungsvermögen	4.00	4.00
<u>110 Sachgüter</u>	<u>4.00</u>	<u>4.00</u>
11051 Hagenbuchwald 158259 m2	1.00	1.00
11052 Chalchhofenwald 28841 m2	1.00	1.00
11053 Martinstobelwald 71365 m2	1.00	1.00
11054 Kenner, Waldkirch 4724 m2	1.00	1.00

	1.1.2016	31.12.2016
PASSIVEN	1'928'342.70	1'930'354.33
20 Fremdkapital	135.65	1'941.95
<u>200 Laufende Verpflichtungen</u>	<u>135.65</u>	<u>1'941.95</u>
2000 Kreditoren	135.65	1'941.95
28 Sondervermögen	1'180'660.20	1'148'160.20
<u>280 Zweckbestimmte Zuwendungen</u>	<u>1'180'660.20</u>	<u>1'148'160.20</u>
2801 Forstreserve	14'460.20	14'460.20
2802 Alters-Fond	177'200.00	177'200.00
2803 Stipendien-Fond	989'000.00	956'500.00
29 Eigenkapital	747'546.85	780'252.18
<u>296 Bewertungsreserven</u>	<u>19'600.00</u>	<u>69'470.00</u>
2960 Wertschwankungen Aktien	19'600.00	69'470.00
<u>298 Übriges Eigenkapital</u>	<u>20'001.78</u>	<u>2'837.11</u>
2980 Übriges Eigenkapital	20'001.78	2'837.11
<u>299 Bilanzüberschuss</u>	<u>707'945.07</u>	<u>707'945.07</u>
2999 Kumulierte Ergebnisse	707'945.07	707'945.07

Verwaltungsrechnung

Voranschlag 2016

Aufwand Ertrag

Gliederung nach Kostenstellen

44'700.00	15'800.00	0 Bürgerschaft, Behörden und Verwaltung
<u>10'000.00</u>		<u>00 Bürgerversammlung</u>
5'000.00		310 Drucksachen
0.00		316 Mieten
3'000.00		317 Spesenentschädigungen
2'000.00		318 Portogebühren
<u>1'500.00</u>		<u>01 Geschäftsprüfungskommission</u>
1'000.00		300 Entschädigungen
500.00		317 Spesenentschädigungen
<u>17'400.00</u>		<u>02 Bürgerrat</u>
8'300.00		300 Entschädigungen
600.00		303 Sozialversicherungsbeiträge
5'500.00		309 Übriger Personalaufwand
3'000.00		316 Raummieten
<u>13'800.00</u>	<u>15'800.00</u>	<u>04 Verwaltung</u>
4'500.00		301 Entschädigungen
300.00		303 Sozialversicherungsbeiträge
1'000.00		310 Drucksachen und Büromaterial
1'500.00		316 Raummieten
2'000.00		317 Spesenentschädigungen
3'500.00		318 Porto, Telefon und Gebühren
1'000.00		319 Verbandsbeiträge
	15'800.00	431 Einbürgerungsgebühren
<u>2'000.00</u>		<u>08 Bürgeranlass</u>
1'000.00		317 Spesenentschädigungen
1'000.00		318 Dienstleistungen

Rechnung 2016

Aufwand	Ertrag
45'939.05	16'950.00

11'530.20

5'627.20

540.00

3'781.00

1'582.00

1'563.00

950.00

613.00

16'754.00

8'250.00

580.00

4'924.00

3'000.00

14'182.10

5'280.00

335.90

129.50

1'700.00

1'397.40

4'304.30

1'035.00

16'950.00

1'909.75

1'609.75

300.00

Voranschlag 2017

Aufwand	Ertrag
48'600.00	18'000.00

12'000.00

5'500.00

500.00

4'000.00

2'000.00

1'600.00

1'100.00

500.00

17'500.00

9'000.00

700.00

4'500.00

3'300.00

15'500.00

5'400.00

400.00

1'000.00

1'700.00

2'000.00

4'000.00

1'000.00

18'000.00

18'000.00

2'000.00

1'000.00

1'000.00

Voranschlag 2016

Aufwand

Ertrag

62'600.00**30'000.00****3 Leistungen für öffentliche Zwecke**31'000.0030'000.0020 Bildung

1'000.00

362 Schulen

30'000.00

366 Ortsbürger

30'000.00

480 Entnahme Stipendien-Fond

31'000.0030 Kultur, Freizeit

31'000.00

365 Vereine, Organisationen

500.0040 Gesundheit

500.00

365 Vereine

100.0080 Volkswirtschaft

100.00

365 Tourismus

13'000.00**10'500.00****8 Volkswirtschaft**13'000.0010'500.0081 Forstwirtschaft

4'000.00

314 Waldpflege

500.00

317 Spesenentschädigungen

6'500.00

318 Holzschlag

200.00

319 Verbandsbeiträge

1'800.00

361 Beförsterungskosten

7'500.00

435 Erlös aus Holzverkäufen

300.00

436 Rückerstattungen

2'700.00

461 Beiträge Walderhaltung

Rechnung 2016

Aufwand	Ertrag
52'891.60	32'500.00

<u>32'600.00</u>	<u>32'500.00</u>
100.00	
32'500.00	
	32'500.00

<u>20'091.60</u>
20'091.60

<u>100.00</u>
100.00

<u>100.00</u>
100.00

13'981.50	2'040.75
------------------	-----------------

<u>13'981.50</u>	<u>2'040.75</u>
11'711.05	
284.00	
0.00	
170.00	
1'816.45	
	215.15
	225.60
	1'600.00

Voranschlag 2017

Aufwand	Ertrag
47'200.00	30'000.00

<u>31'000.00</u>	<u>30'000.00</u>
1'000.00	
30'000.00	
	30'000.00

<u>16'000.00</u>
16'000.00

<u>100.00</u>
100.00

<u>100.00</u>
100.00

13'000.00	13'000.00
------------------	------------------

<u>13'000.00</u>	<u>13'000.00</u>
4'000.00	
500.00	
6'500.00	
200.00	
1'800.00	
	10'000.00
	100.00
	2'900.00

Voranschlag 2016

Aufwand Ertrag

0.00 64'000.00

9 Finanzen

0.00 44'000.00

95 Zinsen

330 Einlage Wertschriftenreserve

420 Zinsen auf flüssige Mittel

422 Zinsen auf Anlagen

424 Kursgewinne Wertschriften

20'000.00

97 Nicht aufteilbare Posten

20'000.00

482 Entnahme übriges Eigenkapital

0.00

Mehreinnahmen

Voranschlag 2016

Aufwand Ertrag

120'300.00 120'300.00

3 Aufwand

20'200.00

30 Personalaufwand

35'700.00

31 Sachaufwand

33 Wertberichtigungen

64'400.00

36 Eigene Beiträge

4 Ertrag

44'000.00

42 Vermögenserträge

23'600.00

43 Entgelte

2'700.00

46 Beiträge für eigene Rechnung

50'000.00

48 Entnahme aus Sondervermögen

0.00

Mehreinnahmen
Gliederung nach Kostenarten

Rechnung 2016

Aufwand	Ertrag
49'870.00	114'028.51
<u>49'870.00</u>	<u>94'026.73</u>
49'870.00	0.55
	44'156.18
	49'870.00
	<u>20'001.78</u>
	20'001.78
2'837.11	

Voranschlag 2017

Aufwand	Ertrag
0.00	47'800.00
<u>0.00</u>	<u>45'000.00</u>
	0.00
	0.00
	45'000.00
	0.00
	<u>2'800.00</u>
	2'800.00
	0.00

Rechnung 2016

Aufwand	Ertrag
162'682.15	165'519.26
20'319.90	
37'784.20	
49'870.00	
54'708.05	
	94'026.73
	17'390.75
	1'600.00
	52'501.78
2'837.11	

Voranschlag 2017

Aufwand	Ertrag
108'800.00	108'800.00
21'100.00	
38'700.00	
49'000.00	
	45'000.00
	28'100.00
	2'900.00
	32'800.00
	0.00

Vom Einbürgerungsrat

Der Einbürgerungsrat Tablat tagte 8 Mal im „Alten Amtshaus“ an der Rorschacherstrasse 107 und führte 55 Gespräche mit gesuchstellenden Personen, zusätzlich 2 mit dem Einbürgerungsrat St. Gallen, im Rathaus.

Im Jahr 2016 bekamen 48 Personen den Schweizer Pass. Das sind 24 Personen weniger als im Vorjahr.

Es wurden 33 Gesuche behandelt, im Jahr 2015 waren es 58 Gesuche.

24 Personen
weniger
eingebürgert als
im Vorjahr

Aus welchen Ländern die Neubürger kommen:

Afghanistan	1
Belarus	4
Bosnien-Herzegowina	7
China	4
Deutschland	7
Irak	4
Iran	1
Kosovo	4

Mazedonien	1
Österreich	1
Russland	1
Serbien	3
Spanien	1
Thailand	2
Türkei	6
Vietnam	1

Neubürger(innen), die 2016 das Schweizer Bürgerrecht erhielten

Herr	Ahmeti	Xhemajl	Kosovo
Frau	Aktas	Necla	Türkei
Frau	Altiner	Berfin	Türkei
Familie	Ariyan	Sinan	Türkei
Herr	Bajrami	Endrit	Mazedonien
Herr	Ceylan	Ridvan	Türkei
Herr	Demiri	Avduš	Serbien
Frau	Fleissner	Elisa	Deutschland
Familie	Fleissner-Henkel	Monika	Deutschland
Frau	Jashari	Teuta	Serbien
Herr	Kalabic	Kenan	Bosnien-Herzegowina
Familie	Kalabic	Mersiha	Bosnien-Herzegowina
Familie	Khalil	Pishtiwan	Irak
Frau	Kicin	Eldina	Bosnien-Herzegowina
Herr	Le	Truong Giang	Vietnam
Familie	Lodoe	Tenzin	China
Familie	Milic	Brane	Serbien / Bosnien-Herzegowina
Herr	Narishkin	Dmitrij	Russland
Herr	Plaumann	Robert	Deutschland
Herr	Rashidi	Ferzad	Iran
Herr	Rey Estramil	Carlos Manuel	Spanien
Frau	Rossbacher	Larissa	Österreich
Herr	Sandim	Sancak	Türkei
Frau	Sangthong	Kannika	Thailand
Frau	Schürer	Andrea	Deutschland
Herr	Shemsu	Ramadan	Kosovo

Frau	Springer	Daniela	Deutschland
Frau	Tarikhi	Farida	Afghanistan
Herr	Thaqi	Florim	Kosovo
Frau	Tosok	Orawan	Thailand
Familie	Usik	Aliaksei	Belarus
Frau	Vrenezi	Genita	Kosovo
Frau	Weiss	Karin Doris	Deutschland

Amtsduer 01.01.2017 – 31.12.2020

Die Behörden

Präsident des Bürgerrates

im Amt seit

Ivo Messmer-Trebula

2003

Mitglieder des Bürgerrates

1. Jörg Gahler-Schwarz

2003

2. Thomas Giger-Spirig

2005

3. Susanne Keel-Rindlisbacher

2014

4. Bernhard Wittensöldner-Zillig

1990

Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission

1. Andrea Gahler-Hess, Präsidentin

2015

2. Ivo Steiner-Soppelsa

2003

3. Andrea Krebs

2017

Ratsschreiber

Paul Rauber

2014

Kontaktadresse

Tablatstrasse 59, 9016 St. Gallen

Homepagewww.sgtablat.ch

Impressionen 2016







Bitte
frankieren

Ortsgemeinde Tablat
Jörg Gahler
Bachweidstrasse 11
9011 St. Gallen

Agenda 2017 / 2018

Samstag, 13. Mai 2017: Tablatwanderung

Start bei der Bushaltestelle Riethüsli; Abmarsch um 13:30 Uhr (ab Ankunft Bus).

Route: Riethüsli – Tal der Demut – St. Georgen – Drei Weiheren – Klösterli – Hagenbuchwald

Den Anlass lassen wir dann im Restaurant Schaugenhof ausklingen.

Donnerstag, 05. April 2018: Bürgerversammlung 2018



Anmeldung Tablatwanderung bis 05.05.17

(mit dieser Postkarte oder an joerg.gahler@sgtablat.ch)

An der Tablat-Wanderung vom 13. Mai 2017 nehmen teil:

_____ Erwachsene Personen und

_____ Kinder

Meine E-Mail-Anschrift lautet:

Name/Unterschrift:
